



## **Instructions for use and installation**

Cooker Hood



## **Istruzioni per l'uso e l'installazione**

Cappa



## **Mode d'emploi et installation**

Hotte de Cuisine



## **Bedienungsanleitung und Installation**

Dunstabzugshaube



## **Kullanım ve montaj talimatları**

Davumbaz



## **Uživatelská Pøíručka**

Odsavač par

**FDW 908 IB XS**

## INDEX

EN

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS ..... | 3  |
| CHARACTERISTICS .....                 | 6  |
| INSTALLATION .....                    | 8  |
| USE .....                             | 18 |
| MAINTENANCE .....                     | 20 |

## INDICE

IT

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| CONSIGLI E SUGGERIMENTI ..... | 22 |
| CARATTERISTICHE .....         | 25 |
| INSTALLAZIONE .....           | 27 |
| USO .....                     | 37 |
| MANUTENZIONE .....            | 39 |

## SOMMAIRE

FR

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| CONSEILS ET SUGGESTIONS ..... | 41 |
| CARACTERISTIQUES .....        | 44 |
| INSTALLATION .....            | 46 |
| UTILISATION .....             | 56 |
| ENTRETIEN .....               | 58 |

## INHALTSVERZEICHNIS

DE

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE ..... | 60 |
| CHARAKTERISTIKEN .....          | 63 |
| MONTAGE .....                   | 65 |
| BEDIENUNG .....                 | 75 |
| WARTUNG .....                   | 77 |

## İÇERİKLER

TR

|                              |    |
|------------------------------|----|
| TAVSIYELER VE ÖNERİLER ..... | 79 |
| ÖZELLİKLER .....             | 82 |
| MONTAJ .....                 | 84 |
| KULLANIM .....               | 94 |
| BAKIM .....                  | 96 |

## OBSAH

CZ

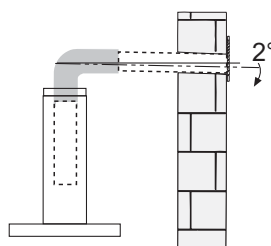
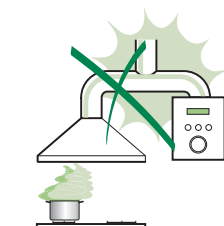
|                         |     |
|-------------------------|-----|
| RADY A DOPORUČENÍ ..... | 98  |
| HLAVNÍ PARAMETRY .....  | 101 |
| INSTALACE .....         | 103 |
| POUŽITÍ .....           | 113 |
| ÚDRŽBA .....            | 115 |

## RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.  
Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.  
When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



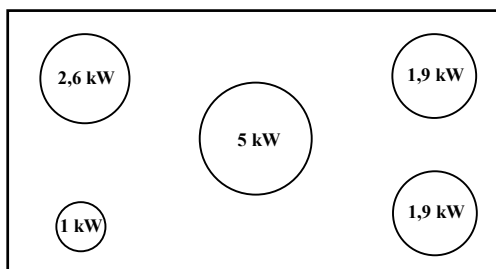
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- This Cooker hood can be used in conjunction with a Gas Cook Top having the following characteristics:

- Maximum power 12,4 kW
- 5 fire like the picture



## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- “ **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”.

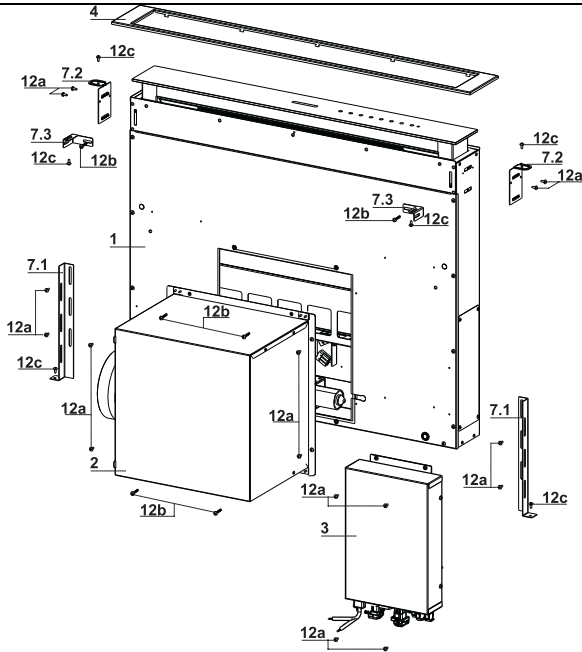
## MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

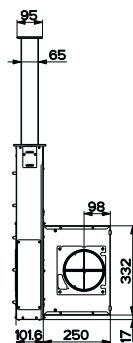
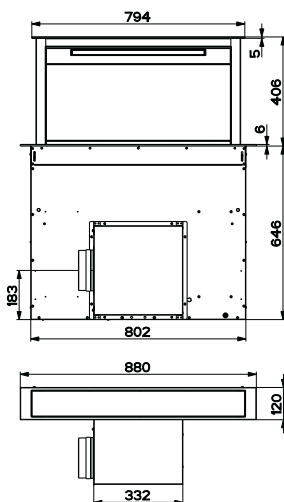
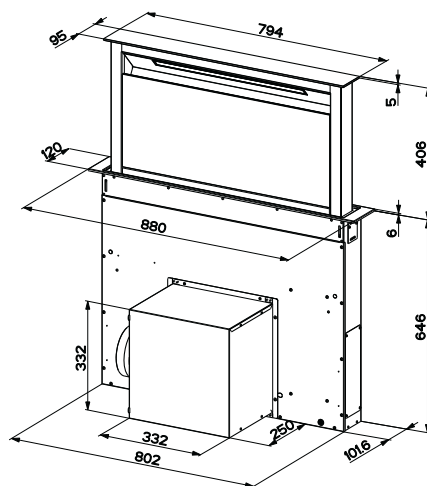
# CHARACTERISTICS



## Components

| Ref. | Q.ty               | Product Components                                  |
|------|--------------------|-----------------------------------------------------|
| 1    | 1                  | Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters |
| 2    | 1                  | Motor unit                                          |
| 3    | 1                  | Electric unit                                       |
| 4    | 1                  | Front Frame                                         |
| Ref. | Q.ty               | Installation Components                             |
| 7.1  | 2                  | Splashback Fixing Bracket                           |
| 7.2  | 2                  | Hob Fixing Bracket                                  |
| 7.3  | 2                  | Side Bracket                                        |
| 12a  | 16                 | Screws 3.5 x 9.5                                    |
| 12b  | 6                  | Screws M4 x 8                                       |
| 12c  | 6                  | Screws 4 x 15                                       |
| Q.ty | Documentation      |                                                     |
| 1    | Instruction Manual |                                                     |

## Dimensions



# INSTALLATION

---

This Hood is set up to be fitted inside the kitchen unit in:

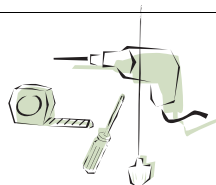
- **Ducting version:** Evacuation to the outside.
- **Recirculation version:** Internal recirculation.

---

## Sequence of operations - Installation

---

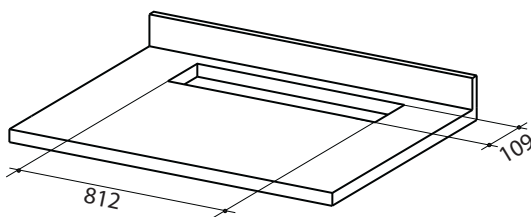
- **Drilling the Support Surface and Fitting the Hood**
- **Connections**
- **Functional Check**
- **Disposal of Packaging**



---

## Drilling the Support Surface

---

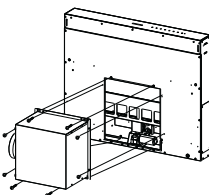


### IMPORTANT

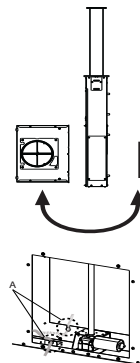
The minimum distance between the opening for the hob and the one for the hood must be of at least 3-5 cm according to the strength of the material used for the working top.

## Inserting the Hood Canopy into the support surface from below

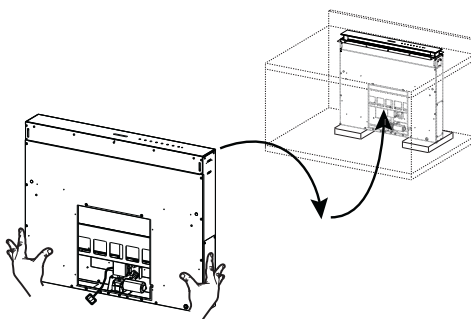
- The Hood is built ready for front installation of the Motor Unit.



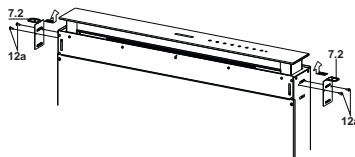
- If the kitchen unit is arranged differently and the Motor Unit has to be fitted on the back, the Plug already fitted on the back of the Hood Canopy must be removed and replaced at the front, and the Cable with cable raceway for connection of the Motor must also be repositioned using the slot provided on each side (A). Before proceeding, the Motor Unit must be fixed to the Hood Canopy (see paragraph on Fixing the Motor Unit).



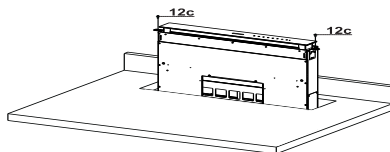
- Insert the Hood Canopy from below into the support worktop, drilled as described above.
- With the aid of a support, lift the Hood Canopy until the front comes out of the Worktop.



- Insert the Brackets **7.2**, as indicated in the figure, into the slots provided and fix them with the screws **12a** provided.
- Centre the Hood Canopy with respect to the Cooking Hob slot.



- Using the 2 screws **12c** provided, fix the Hood Canopy to the worktop and remove the supports.

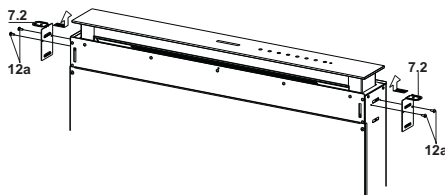


### Warning:

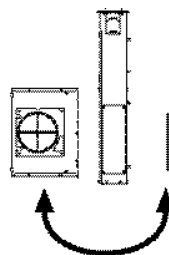
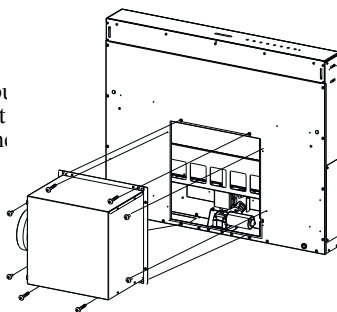
If the cooker top is made from a material that does not allow the screws **12c** to be inserted, use a small amount of silicone to glue the Brackets **7.2** to the top and allow it to dry completely before proceeding with installation

## Inserting the Hood Canopy into the support surface from above

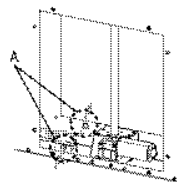
- Insert the Brackets **7.2**, as indicated in the figure, into the slots provided and fix them with the screws **12a** provided.



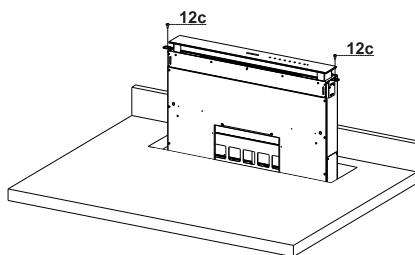
- The Hood is now ready for front installation of the Motor Unit.



- If the kitchen unit is arranged differently and the Motor Unit has to be fitted on the back, the Plug already fitted on the back of the Hood Canopy must be removed and replaced at the front, and the Cable with cable raceway for connection of the Motor must also be repositioned using the slot provided on each side (A).



- Insert the Hood Canopy into the cooker top, drilled as described above.
- Centre the Hood Canopy with respect to the Cooking Hob slot.
- Fix the Hood Canopy with the 2 screws **12c** provided.

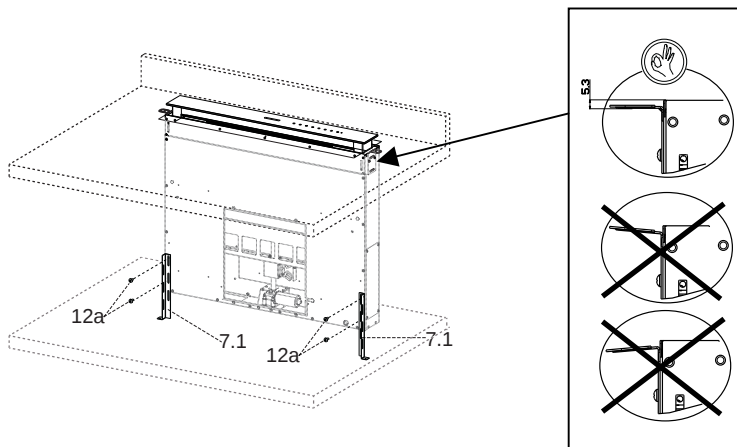


### Warning:

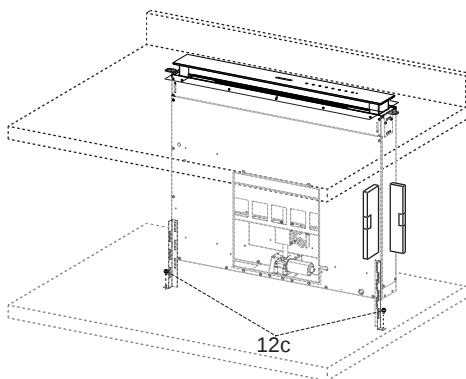
If the cooker top is made from a material that does not allow the screws **12c** to be inserted, use a small amount of silicone to glue the Brackets **7.2** to the top and allow it to dry completely before proceeding with installation.

## Fixing the Lower Brackets

- Screw the brackets **7.1** to the front of the Hood Canopy using the screws **12a** provided.
- Before tightening the Brackets completely, make all the adjustments to allow them to rest on the lower base of the worktop to avoid deformation of the upper brackets **7.2** as shown in the figure.



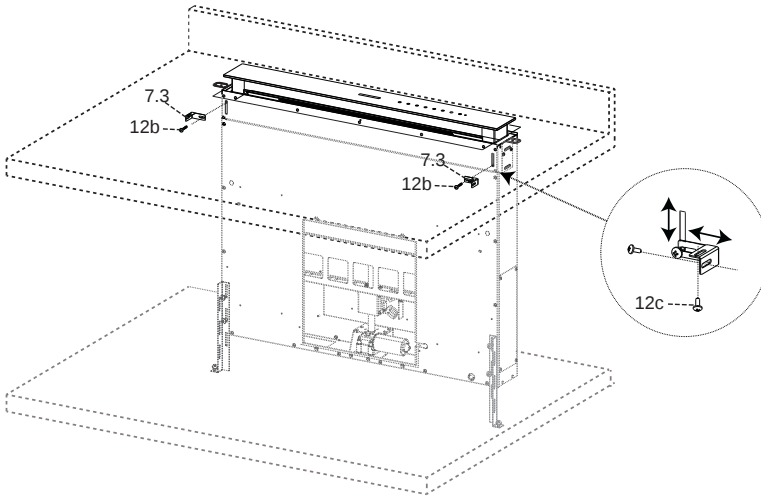
- With the aid of a spirit level, set the Hood Canopy level vertically and fix it to the Lower Surface using 2 screws **12c** provided.



- Tighten the screws **12a** completely.

## Fixing the Squaring Brackets

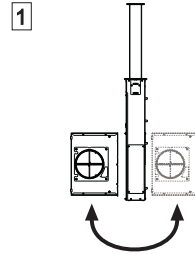
- Screw the brackets **7.3** to the Hood Canopy using the screws **12b** provided, without tightening completely.
- Using the screws **12c** provided, fasten the other part of the brackets **7.3** either to the side walls of the unit or to the lower part of the cooker top.



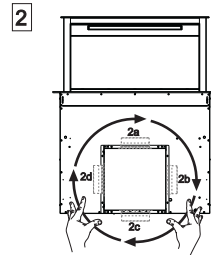
- Tighten the screws **12c** and **12b** completely.

## Fixing the Motor Unit

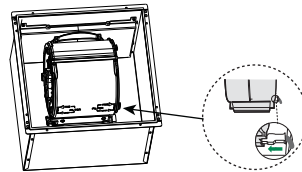
- Installation of the Motor Unit (1) at the front or rear must be decided according to the position of the Kitchen unit, making sure that the plug is properly positioned.



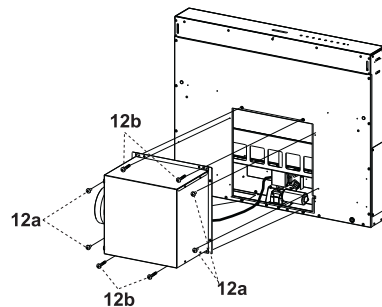
- Subsequently, according to where the air outlet opening has been created on the unit, the Motor Unit can be turned by 90° at a time so as to allow the air to come out on all 4 sides in correspondence with the opening in Unit (2).



- Connect the connector from the Hood Canopy to the Motor Unit connection.

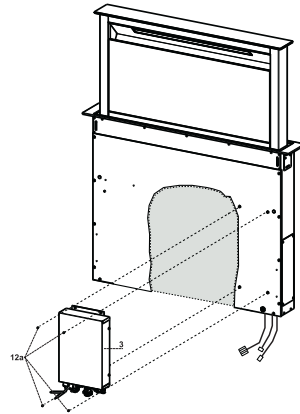


- Screw the Motor Unit to the Hood Canopy using the screws 12a and 12b provided as shown in the figure.

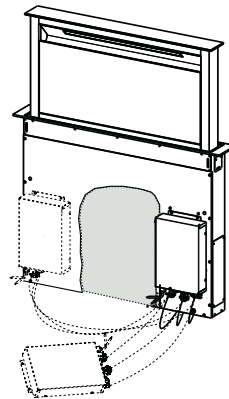


## Fixing the Electric Unit

- Connect the Electric cables that come out of the lower right hand part of the Hood Canopy to the Connectors on the Electric unit.
- Each cable connector has a corresponding connector on the Electric Unit, so take care not to make mistakes when connecting up.



- Fix the Electric Unit to the Hood Canopy using the screws **12a** provided.
- The position indicated in the figure is only an option, as if necessary it may also be fitted on the left of the Hood Canopy or even left free on the base of the unit if there are no structural or safety problems involved.



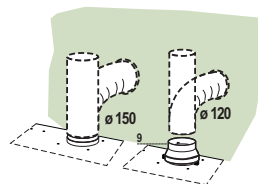
**⚠ Warning..: Do not install the product in such a way that the wiring box is in contact with the floor.**

## Connections

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

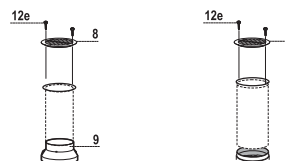
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a  $\varnothing$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



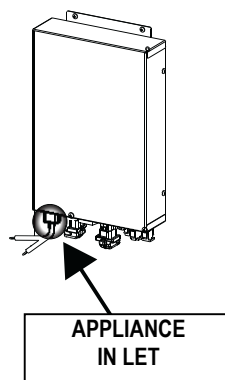
### AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

- Connect the Flange to the air outlet opening using a rigid or flexible pipe of  $\varnothing$ 120 or 150 mm.
- To connect using a  $\varnothing$ 120 mm pipe, insert the reduction Flange 9 onto the Hood canopy outlet.
- Fasten the pipe using suitable pipe clamps. The materials required to do so are not provided.
- Fix the directional Grid 8 on the outlet, using 2 screws 12e (2.9 x 9.5) provided.
- Make sure that the activated charcoal filters are present (see paragraph on Activated Charcoal Filter Maintenance).



### ELECTRICAL CONNECTION

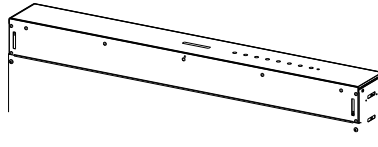
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..



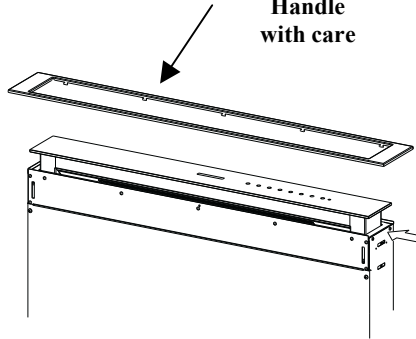
## Fitting the Front element

- Lift the mobile hood canopy (see paragraph on Use) by just a few centimetres.
- To stop movement, simply press down on the mobile canopy as it lifts up.

**Warning:** Never block the sliding door when it is opening or closing, except during the operations required to fit the frame.



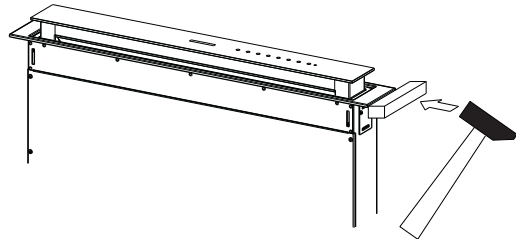
**Warning...:**  
Handle  
with care



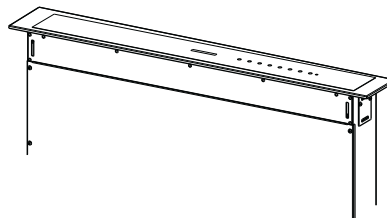
- Remove the sponge guards from the corners of the glass.
- Take the front Frame and insert it from above, making sure that its tabs insert into the slots provided on the Hood and sliding it to the left.

**Warning...:** All the tabs must be inserted.

- Use a tool (hammer) to tap all along the front Frame from right to left until it is completely flush. A piece of wood or similar element can be inserted between the hammer and the front Frame to prevent any damage.



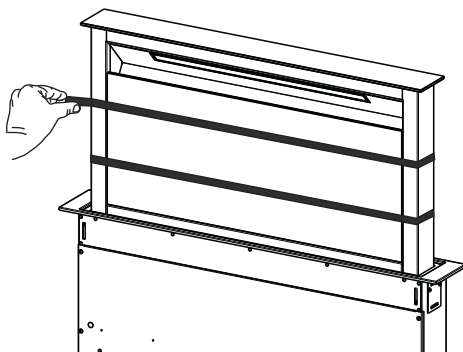
- Please refer to the paragraph on Use for indications of how to return the mobile canopy to the Standard position.

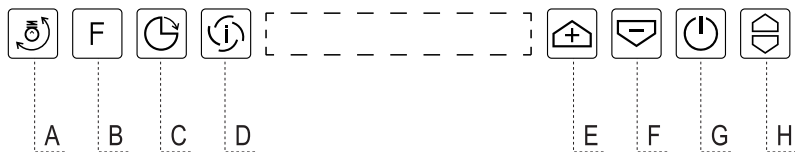


## Surround Suction Panel

---

- Open the Hood Door (see USE).
- Remove the 2 strips of adhesive tape fastening the panel during transport.





Control panel

| Button | Function                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | LED button                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A      | The button only works when the door is open.                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        | Press Briefly = Turns the <b>Lights</b> On/Off at maximum intensity.                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        | Press and hold for 2 Seconds = Turns the <b>Courtesy lights</b> On/Off.                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| B      | Door Open or Closed<br>Press briefly(Motor Off) = performs a <b>Reset</b> of the Filter saturation alarm.                                                                                                                                                                                                            | After 100 hours in operation the <b>Drop</b> symbol is displayed to indicate saturation of the Metal Grease Filters.<br>After 200 hours in operation the letter <b>C</b> is displayed to indicate saturation of the Activated Charcoal filters. |
|        | Door Open or Closed<br>Press and hold for 2 Seconds = Enables/Disables the <b>Activated Charcoal Filter Alarm</b> with the Motor turned off and no Filter Alarm triggered.                                                                                                                                           | Symbol <b>C</b> flashes twice = A.C. Filter Alarm Activated<br>Symbol <b>C</b> flashes once = A.C. Filter Alarm Deactivated                                                                                                                     |
| C      | Door Open.<br>Press briefly = Activates/Deactivates <b>Delay</b> mode, causing automatic shutdown of the Motor and the Lighting system from any speed with a 30' delay. It is disabled by pressing the same button again, turning the motor off or closing the door.                                                 | Displays the <b>Clock</b> symbol.                                                                                                                                                                                                               |
|        | Works both with Door Closed and Open with Motor + Lights = Off.<br>Press and hold for 4 Seconds = Enables/disables the <b>Keyboard Lock</b> .                                                                                                                                                                        | All the LED buttons flash twice. During the Lock the LED buttons light up in sequence.                                                                                                                                                          |
| D      | Only works with the Door Open.<br>Press briefly = Enables/Disables the <b>Intensive</b> speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time the system will return to the speed set previously.<br>It is disabled by pressing the same button again, turning the motor off or closing the door. | Displays the <b>I</b> symbol.                                                                                                                                                                                                                   |
| E      | Only works with the Door Open = increases the working speed.                                                                                                                                                                                                                                                         | The number of lighted segments increases.                                                                                                                                                                                                       |
| F      | Only works with the Door Open = decreases the working speed.                                                                                                                                                                                                                                                         | The number of lighted segments decreases.                                                                                                                                                                                                       |
| G      | Only works with the Door Open.<br>Press briefly = <b>Turns the Motor On or Off</b>                                                                                                                                                                                                                                   | LEDs turn off                                                                                                                                                                                                                                   |
|        | Door Open or Closed<br>Press and hold for 2 Seconds with Motor and Lights Off = Enables/Disables the <b>Remote control</b> .                                                                                                                                                                                         | LED keys flash twice = Remote control Enabled<br>LED keys flash once = Remote control Disabled                                                                                                                                                  |
| H      | Door Open = <b>Closes the Door</b> + Lights and Motor Off<br>Door Closed = <b>Opens the Door</b> + Lights and Motor On.<br><b>Warning:</b> If the Door remains partially open for any reason, press the Button to complete the opening or closing cycle.                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                 |

## REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



### Remote control panel

**Warning..:** The remote control receiver is deactivated when first supplied. To activate it, see the paragraph **Use Function of Button G**.

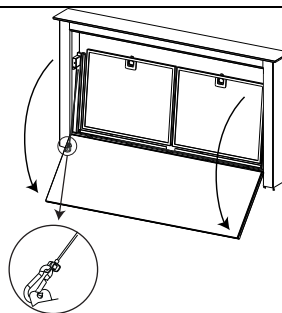


|   |                  |                                                                                                                 |
|---|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⏻ | <b>Motor</b>     | Door Closed:<br>Opens the door, turns the motor on at speed one and turns the lights on at maximum intensity.   |
|   |                  | Door Open:<br>Brief pressure: Motor On / Off<br>Pressed for 2 Seconds: Closes the Door and Motor + Lights = Off |
| — |                  | Only with Door Open:<br>Decreases the working speed each time it is pressed.                                    |
| + |                  | Only with Door Open:<br>Increases the working speed each time it is pressed.                                    |
| ⓘ | <b>Intensive</b> | Only with Door Open:<br>Activates the Intensive function                                                        |
| ⌚ | <b>Delay</b>     | Only with Door Open:<br>Activates the Delay function                                                            |
| ☀ | <b>Light</b>     | Only with Door Open:<br>Brief pressure: Lights On / Off<br>Pressed for 2 Seconds: Courtesy lights On / Off      |

# MAINTENANCE

## Cleaning the Comfort Panels

- Open the Comfort Panel by pulling it at the top.
- Unhook the security chain by opening the spring catch.
- Disconnect the panel from the hood canopy.
- The comfort panel must never be washed in the dishwasher.
- Clean the outside with a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- On completing the operation, hook the panel and the spring catch up to the hood canopy again and close it.



## Metal grease filters

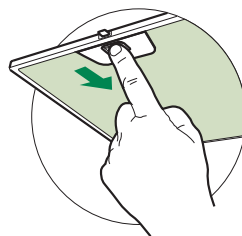
These can also be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the “**drop**” symbol lights up or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **B** (see paragraph on Use).

### Cleaning the Filters

- Open the Door (see USE).
- Open the Comfort panel by pulling it.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panel.



## Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

Can be washed in the dishwasher. It must be washed when button “C” lights up or at least once every 4 months, or more frequently if use is particularly intense. Guaranteed to operate after washing for up to a maximum of 5 times before requiring replacement. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

### Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press and hold button **B** for 2 seconds:
  - Symbol “C” flashes twice – Activated Charcoal Filter saturation alarm ACTIVATED.
  - Symbol “C” flashes once – Activated Charcoal Filter saturation alarm DEACTIVATED.

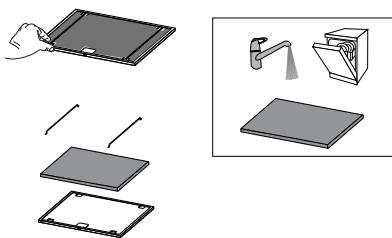
### CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

#### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **B** (see paragraph on Use).

#### Changing the Filter

- Remove the comfort panel.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the metal filter stops from the grease filter and clean the saturated activated charcoal odour filter.
- Replace the clean activated charcoal filter, hooking it back up to the grease filter using the metal filter stops.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the comfort panel.



## Lighting unit

**Warning:** This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7μW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).

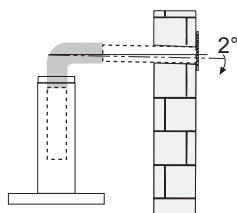
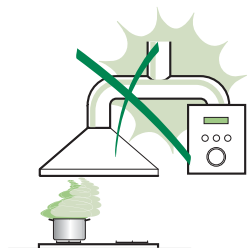
- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

## CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- ⚠ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

## INSTALLAZIONE

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.

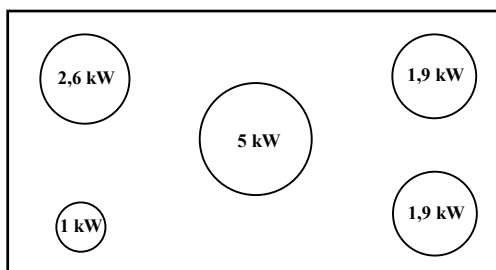


- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

**Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

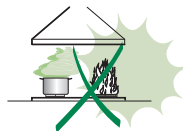
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.
- Questa cappa aspirante può essere utilizzata in combinazione con un piano cottura a gas dotato delle seguenti caratteristiche:

- Potenza massima 12,4 kW
- 5 fuochi come illustrato nella figura



## USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



- “ **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l’uso degli apparecchi di cottura ”.

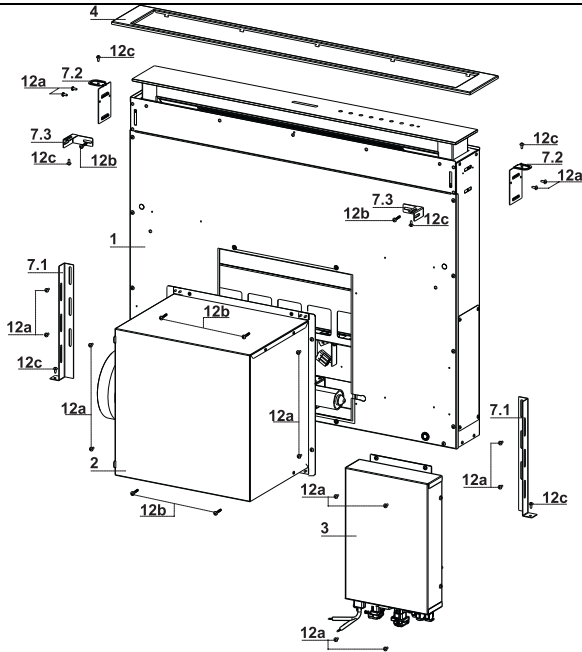
## MANUTENZIONE

- Spegnerne o scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



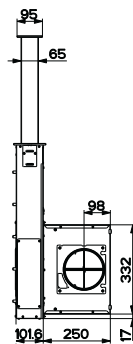
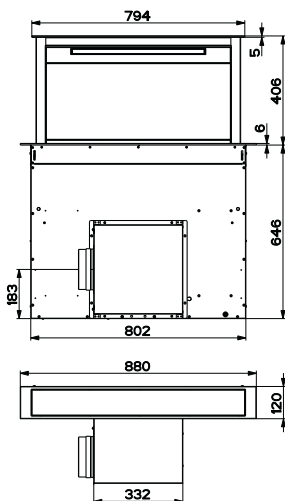
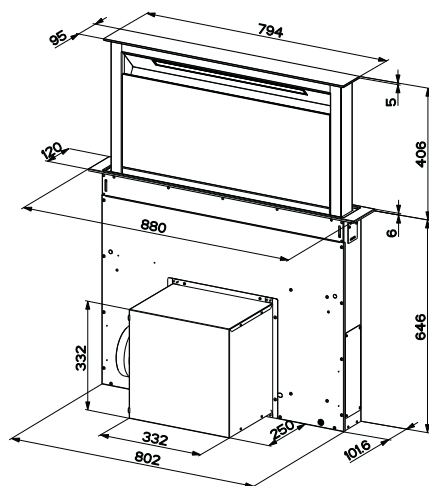
Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

# CARATTERISTICHE



## Componenti

| Rif. | Q.tà                | Componenti di Prodotto                         |
|------|---------------------|------------------------------------------------|
| 1    | 1                   | Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri |
| 2    | 1                   | Gruppo Motore                                  |
| 3    | 1                   | Gruppo Elettrico                               |
| 4    | 1                   | Cornice Frontale                               |
| Rif. | Q.tà                | Componenti di Installazione                    |
| 7.1  | 2                   | Staffa Fissaggio al Fondale                    |
| 7.2  | 2                   | Staffa Fissaggio al Piano                      |
| 7.3  | 2                   | Staffa Laterale                                |
| 12a  | 16                  | Viti 3,5 x 9,5                                 |
| 12b  | 6                   | Viti M4 x 8                                    |
| 12c  | 6                   | Viti 4 x 15                                    |
| Q.tà | Documentazione      |                                                |
| 1    | Libretto Istruzioni |                                                |



# INSTALLAZIONE

---

Questa Cappa è predisposta per essere installata internamente al mobile della cucina in:

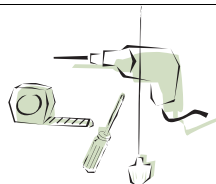
- **Versione Aspirante:** Evacuazione esterna.
- **Versione Filtrante:** Ricircolo interno.

---

## Sequenza operazioni Installazione

---

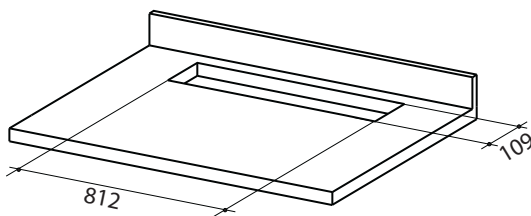
- **Foratura Piano e Montaggio Cappa**
- **Conessioni**
- **Controllo Funzionale**
- **Smaltimento Imballi**



---

## Foratura Piano di supporto

---

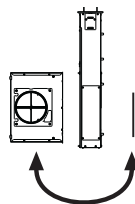
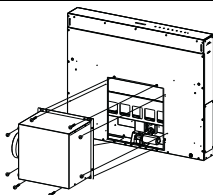


### IMPORTANTE

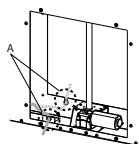
La distanza minima tra il foro praticato per il piano di cottura e quello per l'apparecchio di aspirazione deve essere di almeno 3-5 cm in funzione della resistenza del materiale utilizzato per il top.

## Inserimento Corpo Cappa nel piano dal basso

- La Cappa nasce predisposta per il montaggio frontale del Gruppo Motore.

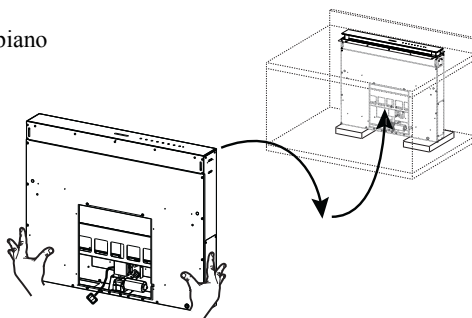


- Se la predisposizione del mobile della cucina è differente e bisogna prevedere il montaggio del Gruppo Motore sul retro, va smontato il Tappo già fissato sul retro del Corpo Cappa e rimontato frontalmente, riposizionare anche il Cavo con Passacavo per il collegamento del Motore utilizzando l'asola predisposta su ciascun lato (A).

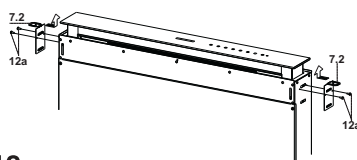


Prima di continuare va fissato il Gruppo Motore al Corpo Cappa (Vedi paragrafo Fissaggio Gruppo Motore).

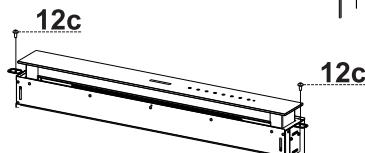
- Infilare il Corpo Cappa da sotto nel piano di supporto precedentemente forato.
- Con l'aiuto di un supporto alzare il Corpo Cappa finché il frontale non fuoriesce dal Piano.



- Infilare le Staffe 7.2, come indicato in figura, nelle apposite asole e fissarle con le Viti 12a in dotazione.
- Centrare il Corpo Cappa rispetto all'asola del Piano Cottura.



- Fissare con 2 Viti 12c in dotazione il Corpo Cappa al Piano e togliere i supporti.

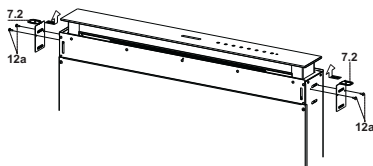


### Attenzione:

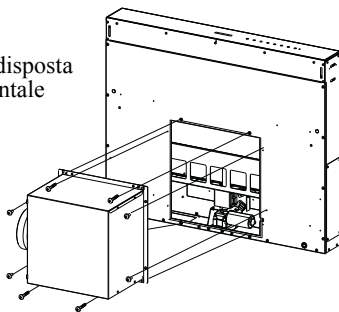
Se a causa del materiale del piano cottura non fosse possibile avvitare le viti 12c, usare una piccola quantità di silicone per incollare le Staffe 7.2 al piano e lasciare asciugare bene prima di continuare con l'installazione.

## Inserimento Corpo Cappa nel piano dall' alto

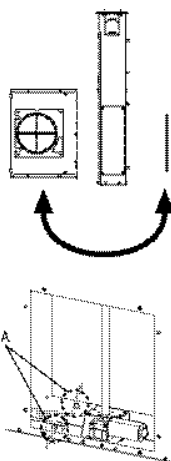
- Infilare le Staffe 7.2, come indicato in figura, nelle apposite asole e fissarle con le Viti 12a in dotazione.



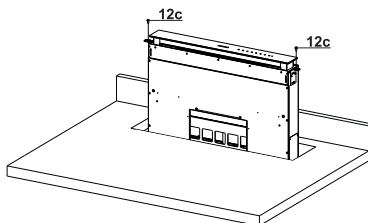
- La Cappa nasce predisposta per il montaggio frontale del Gruppo Motore.



- Se la predisposizione del mobile della cucina è differente e bisogna prevedere il montaggio del Gruppo Motore sul retro, va smontato il Tappo già fissato sul retro del Corpo Cappa e rimontato frontalmente, riposizionare anche il Cavo con Passacavo per il collegamento del Motore utilizzando l'asola predisposta su ciascun lato (A).



- Infilare il Corpo Cappa nel piano cottura precedentemente forato.
- Centrare il Corpo Cappa rispetto all' asola del Piano Cottura.
- Fissare con 2 Viti 12c in dotazione il Corpo Cappa.

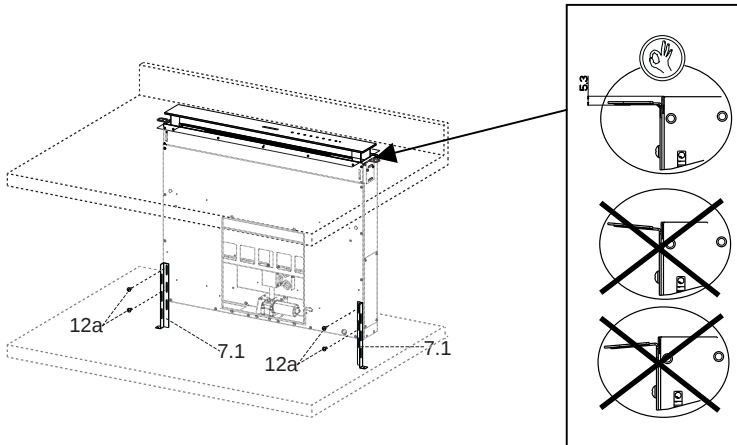


### Attenzione:

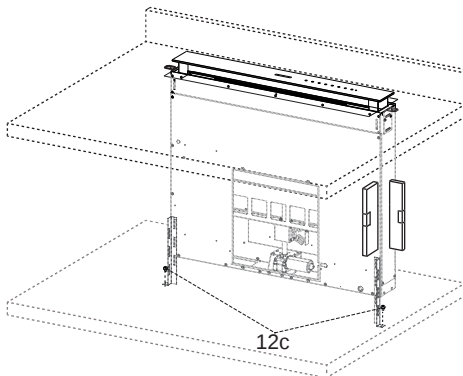
Se a causa del materiale del piano cottura non fosse possibile avvitare le viti 12c, usare una piccola quantità di silicone per incollare le Staffe 7.2 al piano e lasciare asciugare bene prima di continuare con l' installazione.

## Fissaggio Staffe Inferiori

- Fissarle frontalmente le staffe **7.1** al Corpo Cappa con le Viti **12a** in dotazione.
- Prima di serrare definitivamente le Staffe effettuare le regolazioni che permetteranno alle staffe di appoggiare sulla base inferiore del piano evitando la deformazione delle staffe superiori **7.2** come indicato in figura.



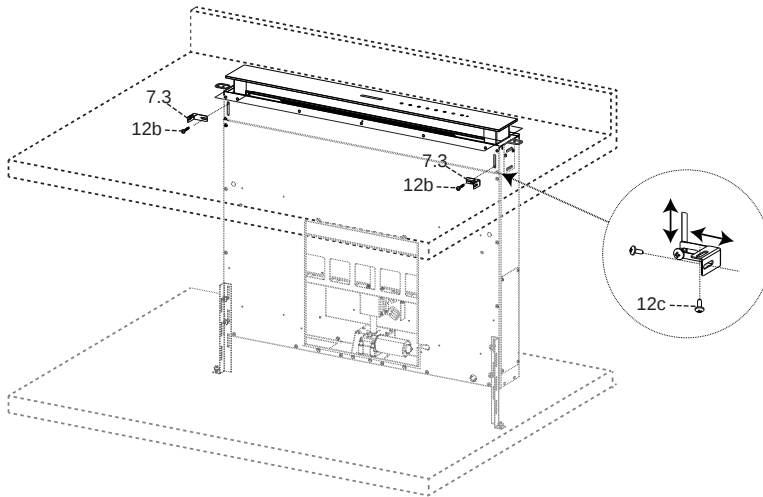
- Con l'aiuto di una Livella, livellare verticalmente il Corpo Cappa e fissarlo con 2 Viti **12c** in dotazione al Piano Inferiore.



- Fissare definitivamente le Viti **12a**.

## Fissaggio Staffe a Squadra

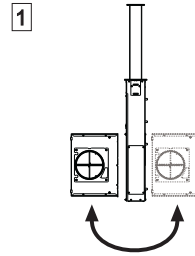
- Avvitare le staffe **7.3** al Corpo Cappa con le Viti **12b** in dotazione senza stringerle.
- Avvitare con le Viti **12c** in dotazione l'altra parte delle staffe **7.3** o alle pareti laterali del mobile o la parte inferiore del piano cottura.



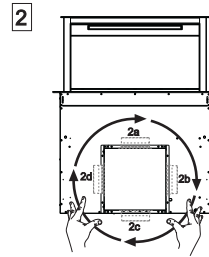
- Fissare definitivamente le Viti **12c** e **12b**.

## Fissaggio Gruppo Motore

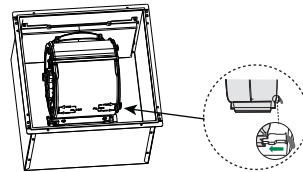
- L'installazione del Gruppo Motore (1) in posizione frontale o posteriore va decisa in base alla predisposizione del Mobile da cucina, verificando il giusto posizionamento del Tappo.



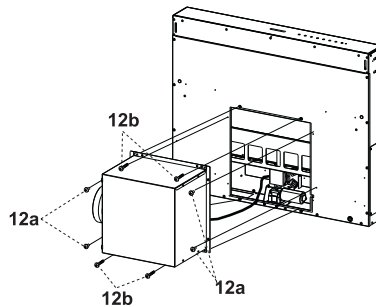
- Successivamente, in base a dove è stato ricavato il foro d'uscita dell'aria sul mobile, è possibile ruotare il Gruppo Motore di 90° in 90° al fine di permettere l'uscita dell'aria su tutti e 4 i lati in corrispondenza di quello del Mobile (2).



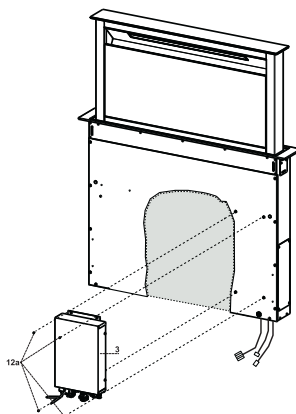
- Collegare il connettore proveniente dal Corpo Cappa alla connessione del Gruppo Motore.



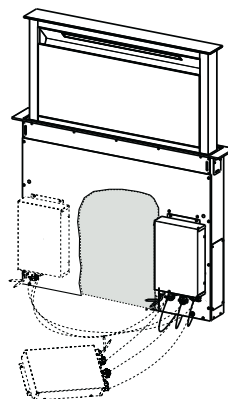
- Avvitare successivamente il Gruppo Motore al Corpo Cappa con le Viti 12a e 12b in dotazione come indicato in figura.



- Collegare i Cavi Elettrici che escono dalla parte destra inferiore del Corpo Cappa ai Connettori sul Gruppo Elettrico.
- Ogni Connettore dei Cavi ha il suo corrispondente sul Gruppo Elettrico, quindi prestare attenzione a non sbagliarsi sui collegamenti.



- Fissare il Gruppo Elettrico al Corpo Cappa con le Viti **12a** in dotazione.
- La posizione indicata in figura è solo un' opzione, in quanto a necessità può essere montata anche sulla sinistra del Corpo Cappa o addirittura lasciata libera sulla base del mobile qualora non ci fossero impedimenti strutturali o di sicurezza.



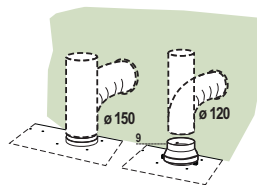
**⚠ Attenzione...: Non installare il prodotto lasciando la scatola elettrica a contatto con il pavimento.**

## Connessioni

### USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

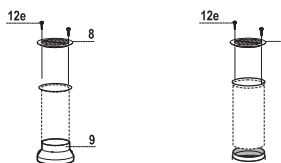
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 150$  o  $120$  mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo  $\varnothing 120$  mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



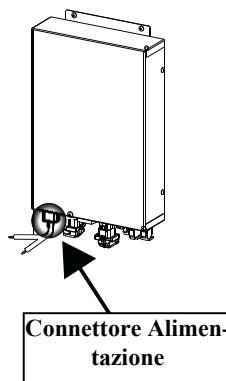
### USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Collegare la Flangia al foro di uscita dell'Aria con un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 120$  o  $150$  mm.
- Per collegamento con tubo  $\varnothing 120$ , inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita del corpo cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Fissare la Griglia direzionata **8** sull'uscita con 2 Viti **12e** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo (Vedi paragrafo Manutenzione Filtri al Carbone Attivo).



### CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.



## Montaggio Frontale

- Alzare il Corpo Mobile della Cappa (Vedi paragrafo Uso) soltanto di qualche centimetro.
- Per bloccare il movimento è sufficiente fare una pressione verso il basso sul Corpo Mobile che si sta alzando.

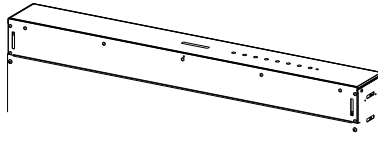
**Attenzione:** Mai bloccare l'Anta scorrevole durante le fasi di apertura o chiusura, tranne che nella fase per il montaggio della cornice.

- Rimuovere le protezioni in spugna dagli angoli del Vetro.
- Prendere la Cornice Frontale ed infilarla dall'alto facendo attenzione che le sue linguette si inseriscano nelle asole predisposte sulla Cappa e farlo scorrere verso sinistra.

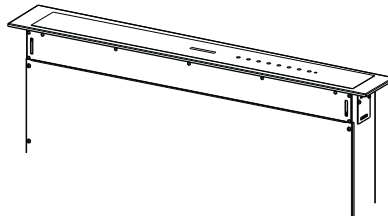
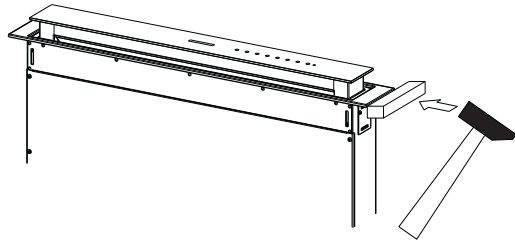
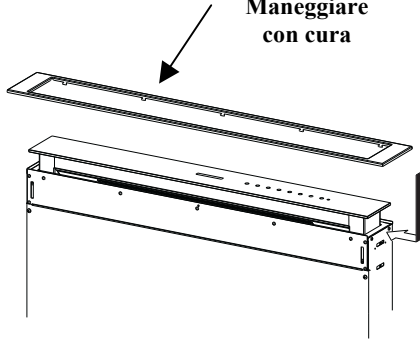
**Attenzione...:** Tutte le linguette devono essere inserite.

- Battere sulla Cornice Frontale da Destra verso Sinistra con l'aiuto di un arnese ( Martello) fino a battuta. Per non rovinarla si può usare un elemento (pezzo di legno a misura) tra il martello e la Cornice Frontale.

- Fare riferimento al Paragrafo Uso per riportare il Corpo Mobile in posizione Standard.



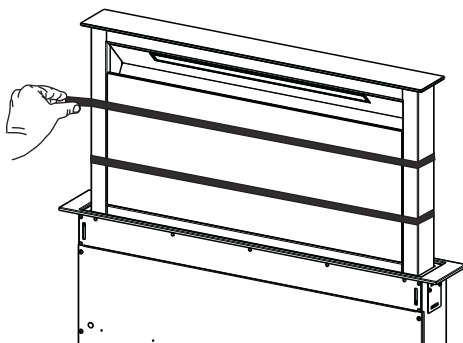
**Attenzione...:**  
**Maneggiare con cura**

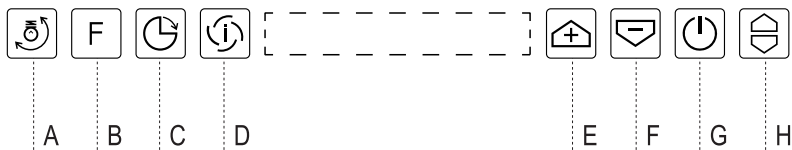


## Pannello Aspirazione Perimetrale

---

- Aprire l'Anta della Cappa (Vedi Paragrafo Uso).
- Togliere le 2 strisce di nastro adesivo che assicurano il pannello solo durante il trasporto.





## Quadro comandi

| Tasto    | Funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tasto Led                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Il tasto Funziona solo ad Anta Aperta.                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                      |
|          | Pressione Breve = Accende/Spegne le <b>Luci</b> alla massima intensità.                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                      |
|          | Pressione di 2 Secondi = Accende/Spegne le <b>Luci di Cortesia</b> .                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>B</b> | Anta Aperta o Chiusa<br>Pressione breve(motore Off) = effettua il <b>Reset</b> dell'allarme saturazione Filtri.                                                                                                                                                                                                    | Dopo 100 ore di Funzionamento Visualizza il simbolo <b>Goccia</b> per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici.<br>Dopo 200 ore di Funzionamento Visualizza <b>C</b> per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo. |
|          | Anta Aperta o Chiusa<br>Pressione di 2 Secondi = Abilita/Disabilita l' <b>Allarme Filtri al Carbone Attivo</b> con Motore Spento e senza Allarmi Filtri in corso.                                                                                                                                                  | 2 Lampeggi Simbolo <b>C</b> = Allarme Filtri C.A. Attivato<br>1 Lampeggio Simbolo <b>C</b> = Allarme Filtri C.A. Disattivato                                                                                                         |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>C</b> | Anta Aperta.<br>Pressione breve = Attiva/Disattiva il <b>Delay</b> , lo spegnimento automatico ritardato di 30', del Motore e dell'impianto di Illuminazione da qualsiasi Velocità. Si disattiva premendo il medesimo tasto, spegnendo il motore o chiudendo l'anta.                                               | Visualizza il simbolo <b>Orologio</b> .                                                                                                                                                                                              |
|          | Funziona sia ad Anta Chiusa che Aperta con Motore + Luci = Off.<br>Pressione di 4 Secondi = Abilita/disabilita il <b>Blocco Tastiera</b> .                                                                                                                                                                         | Tutti i Tasti Led lampeggiano 2 volte. Durante il Blocco i Led si accendono con una sequenza.                                                                                                                                        |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>D</b> | Funziona solo ad Anta Aperta.<br>Pressione Breve = Abilita/Disabilita la velocità <b>Intensiva</b> . Tale velocità è temporizzata a 6 minuti. Al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata.<br>Si disattiva premendo il medesimo tasto, spegnendo il motore o chiudendo l'anta. | Visualizza il simbolo <b>I</b> .                                                                                                                                                                                                     |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>E</b> | Funziona solo ad Anta Aperta = incrementa la velocità di esercizio.                                                                                                                                                                                                                                                | Aumentano i segmenti accesi.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>F</b> | Funziona solo ad Anta Aperta = decrementa la velocità di esercizio.                                                                                                                                                                                                                                                | Diminuiscono i segmenti accesi.                                                                                                                                                                                                      |
| <b>G</b> | Funziona solo ad Anta Aperta.<br>Pressione Breve = <b>Accende/Spegne il Motore</b>                                                                                                                                                                                                                                 | Spegnimento dei Led                                                                                                                                                                                                                  |
|          | Anta Aperta o Chiusa<br>Pressione di 2 Secondi con Motore e Luci Off = Abilita/Disabilita il <b>Telecomando</b> .                                                                                                                                                                                                  | 2 Lampeggi Tasti Led = Telecomando Abilitato<br>1 Lampeggio Tasti Led = Telecomando Disabilitato                                                                                                                                     |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>H</b> | Anta Aperta = <b>Chiude l' Anta</b> + Luci e Motore Off<br>Anta Chiusa = <b>Apri l' Anta</b> + Luci e Motore On.<br><b>Attenzione:</b> Se l' Anta per qualche motivo è parzialmente aperta, premendo il Tasto finirà il suo ciclo o di apertura o di chiusura.                                                     |                                                                                                                                                                                                                                      |

## TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



### Quadro comandi Telecomando

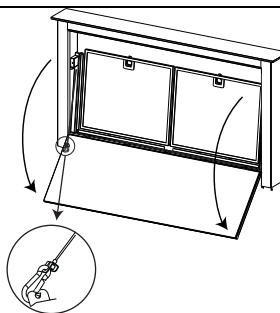
**Attenzione...** Il ricevitore del Telecomando inizialmente è disattivato, per attivarlo vedi paragrafo **Uso Funzione Tasto G**.



|                                                                                     |                  |                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Motore</b>    | Anta Chiusa:<br>Apri l' Anta, accende il Motore alla prima velocità e le Luci alla massima intensità.          |
|                                                                                     |                  | Anta Aperta:<br>Pressione breve: On / Off Motore<br>Premuto per 2 secondi: Chiude l'Anta e Motore + Luci = Off |
|    |                  | Solo ad Anta Aperta:<br>Decrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.                                 |
|   |                  | Solo ad Anta Aperta:<br>Incrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.                                 |
|  | <b>Intensiva</b> | Solo ad Anta Aperta:<br>Attiva la funzione Intensiva                                                           |
|  | <b>Delay</b>     | Solo ad Anta Aperta:<br>Attiva la funzione Delay                                                               |
|  | <b>Luce</b>      | Solo ad Anta Aperta:<br>Pressione breve: On / Off Luci<br>Premuto per 2 secondi: On / Off Luci di Cortesia     |

## Pulizia dei Comfort Panel

- Aprire il Comfort Panel tirandolo per la parte superiore.
- Sganciare il cavo di sicurezza aprendo il moschettone.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa.
- Il comfort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello e il moschettone al corpo cappa e richiuderlo.



## Filtri antigrasso metallici

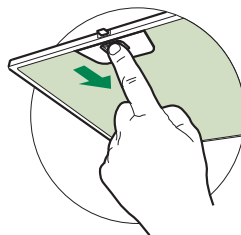
Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando si accende il simbolo “**goccia**” o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

### Reset del segnale di allarme

- Spegner le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **B** (Vedi paragrafo Uso).

### Pulizia Filtri

- Aprire l'anta (Vedi paragrafo Uso).
- Aprire il Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il Comfort Panel.



## Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Lavabile anche in lavastoviglie va pulito quando si accende il simbolo “C” o almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso, garantendo il funzionamento fino ad un massimo di 5 lavaggi prima della sostituzione. La segnalazione di Allarme, se preventivamente attivata, si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

### Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell’installazione o successivamente.
- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il Tasto **B** per 2 secondi:
  - 2 lampeggi simbolo “C” - Allarme saturazione Filtro Carbone attivo ATTIVATO.
  - 1 lampeggio simbolo “C” - Allarme saturazione Filtro al Carbone attivo DISATTIVATO.

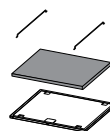
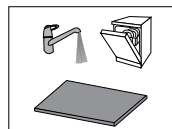
### SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

#### Reset del segnale di allarme

- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **B**(Vedi paragrafo Uso).

#### Sostituzione Filtro

- Togliere il comfort panel.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere i ferma filtro metallici dal Filtro Anti-grasso e procedere alla pulizia del Filtro antiodore al Carbone attivo saturo.
- Rimontare il Filtro antiodore al Carbone attivo pulito riagganciandolo coi ferma filtro metallici al Filtro Antigrasso.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.
- Richiudere il comfort panel.



## Illuminazione

**Attenzione:** Questo apparecchio è provvisto di una luce LED bianca di classe 1M secondo la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; massima potenza ottica emessa@439nm: 7μW. Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d’ingrandimento....).

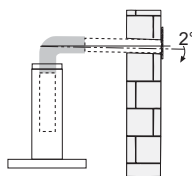
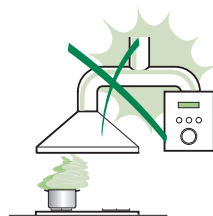
- Per la sostituzione contattare l’Assistenza Tecnica. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

## CONSEILS ET SUGGESTIONS

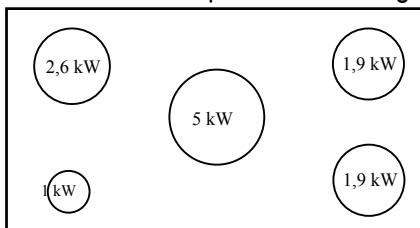
- △ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

### INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.  
Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.  
**Attention :** toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Cette hotte aspirante peut être utilisée en association avec un plan de cuisson à gaz ayant les caractéristiques suivantes :
- Puissance maximum 12,4 kW
- 5 feux, comme illustré dans la figure.



## UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

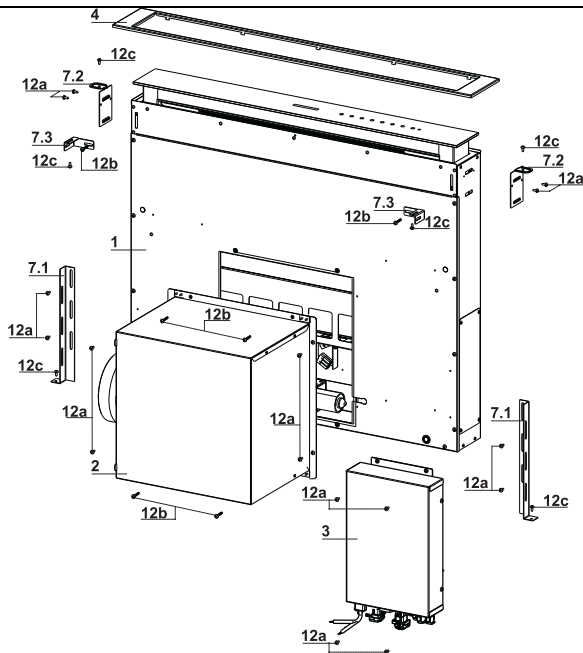
## ENTRETIEN

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

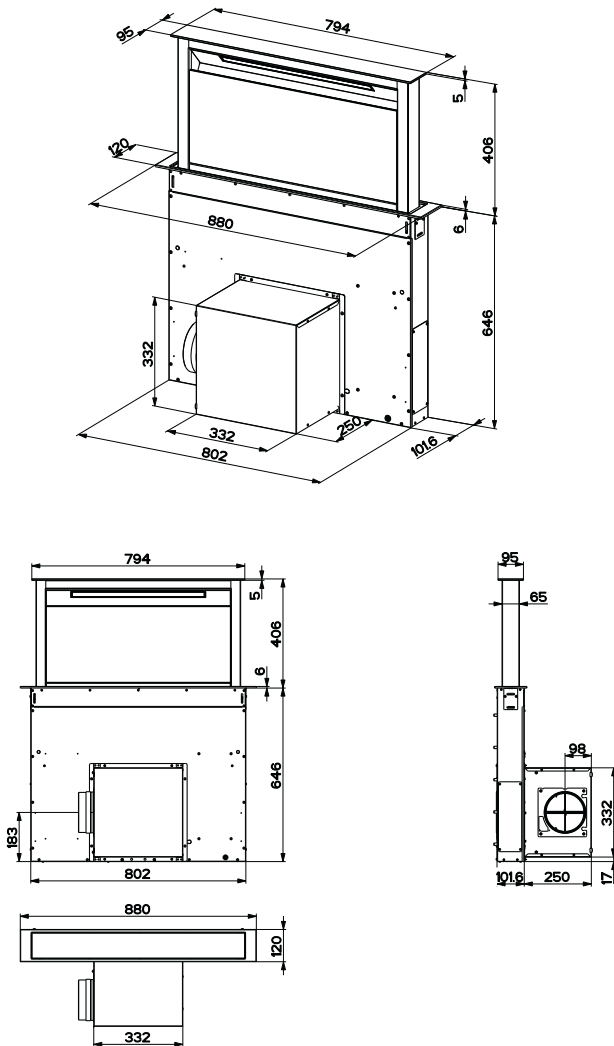
# CARACTERISTIQUES



## Composants

| Réf. | Q.té                  | Composants du produit                                    |
|------|-----------------------|----------------------------------------------------------|
| 1    | 1                     | Corps de hotte équipé de : commandes, éclairage, filtres |
| 2    | 1                     | Groupe moteur                                            |
| 3    | 1                     | Groupe électrique                                        |
| 4    | 1                     | Cadre frontal                                            |
| Réf. | Q.té                  | Composants d'installation                                |
| 7.1  | 2                     | Bride de fixation au fond                                |
| 7.2  | 2                     | Bride de fixation au plan                                |
| 7.3  | 2                     | Bride latérale                                           |
| 12a  | 16                    | Vis 3,5 x 9,5                                            |
| 12b  | 6                     | Vis M4 x 8                                               |
| 12c  | 6                     | Vis 4 x 15                                               |
| Q.té | Documentation         |                                                          |
| 1    | Manuel d'instructions |                                                          |

## Encombrement



# INSTALLATION

---

Cette hotte est prévue pour être installée à l'intérieur du meuble de cuisine en :

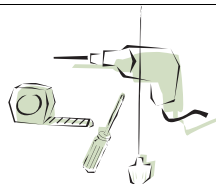
- **Version aspirante :** évacuation à l'extérieur.
- **Version filtrante :** recirculation intérieure.

---

## Séquence des opérations d'installation

---

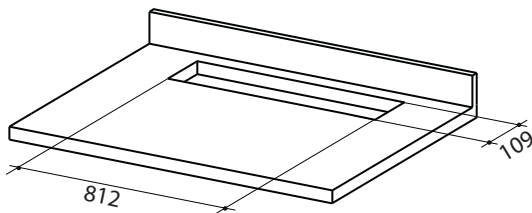
- Perçage du plan de support et montage de la hotte
- Connexions
- Contrôle fonctionnel
- Élimination des emballages



---

### Perçage du plan de support

---

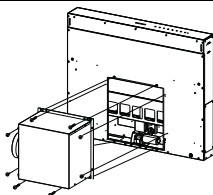


#### Important

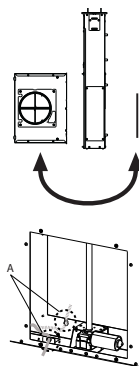
La distance minimale entre l'ouverture de la plaque de cuisson et l'autre pour le capot doit être d'au moins **3-5 cm** par rapport à la résistance du matériau utilisé pour le plan de travail.

## Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le bas

- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.

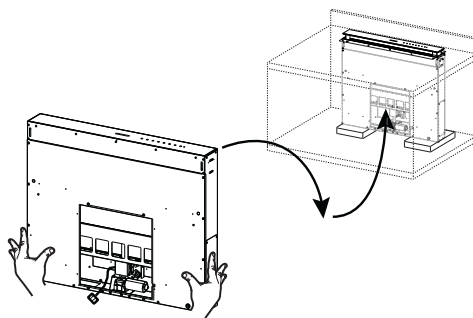


- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur en utilisant le trou prévu de chaque côté (A).

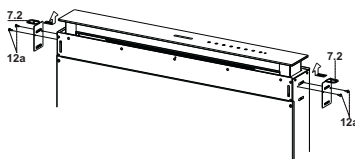


Avant de continuer, fixer le groupe moteur au corps de hotte. (Voir paragraphe Fixation du groupe moteur).

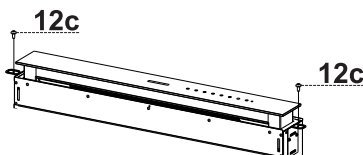
- Enfiler le corps de hotte en passant sous le plan de support précédemment percé.
- À l'aide d'un support, soulever le corps de hotte jusqu'à ce que l'élément frontal sorte du plan.



- Enfiler les brides 7.2, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis 12a fournies.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.



- À l'aide de 2 vis 12c fournies, fixer le corps de hotte au plan et retirer les supports.

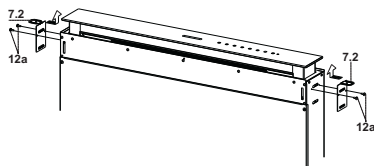


### Attention :

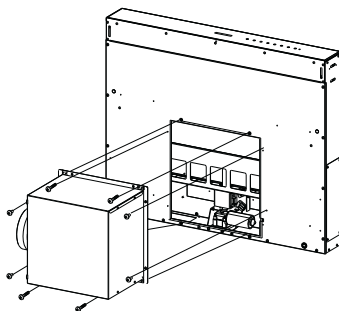
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis 12c, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides 7.2 au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

## Introduction du corps de hotte dans le plan en passant par le haut

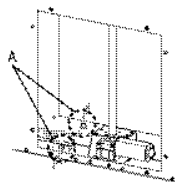
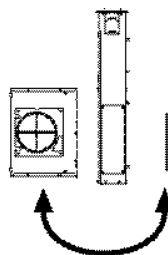
- Enfiler les brides 7.2, comme indiqué dans la figure, dans les trous prévus et les fixer avec les vis 12a fournies.



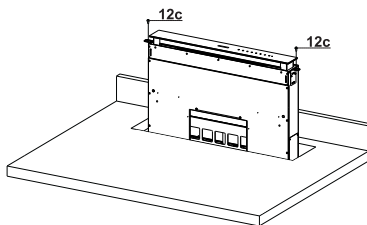
- D'origine, la hotte est prévue pour le montage frontal du groupe moteur.



- Si la prédisposition du meuble de cuisine est différente et le groupe moteur doit être monté sur la partie arrière, démonter le bouchon déjà fixé sur le dos du corps de hotte et le remonter frontalement. Remettre aussi en place le câble avec le passe-câble pour la connexion du moteur, en passant par le trou prévu de chaque côté (A).



- Enfiler le corps de hotte dans le plan de support précédemment percé.
- Centrer le corps de hotte par rapport au trou du plan de cuisson.
- Fixer le corps de hotte avec 2 vis 12c fournies.

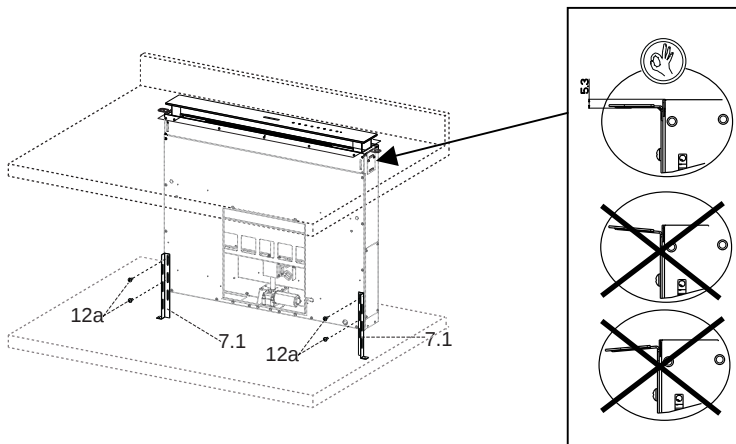


### Attention :

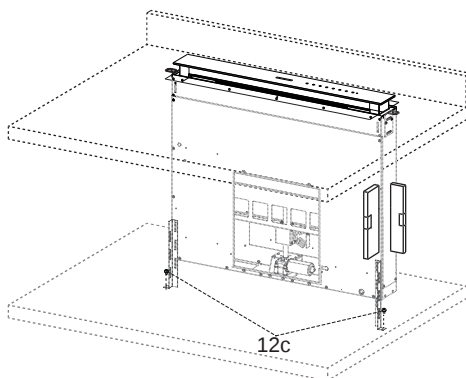
Si le matériel du plan de cuisson ne permet pas de serrer les vis 12c, utiliser une petite quantité de silicone pour coller les brides de support 7.2 au plan et bien laisser sécher avant de continuer l'installation.

## Fixation des brides de support inférieures

- Fixer frontalement les brides de support **7.1** au corps de hotte avec les vis **12a** fournies.
- Avant de serrer définitivement les brides de support, effectuer les réglages leur permettant de s'appuyer sur la base inférieure du plan, en évitant la déformation des brides de support supérieures **7.2**, comme indiqué dans la figure.



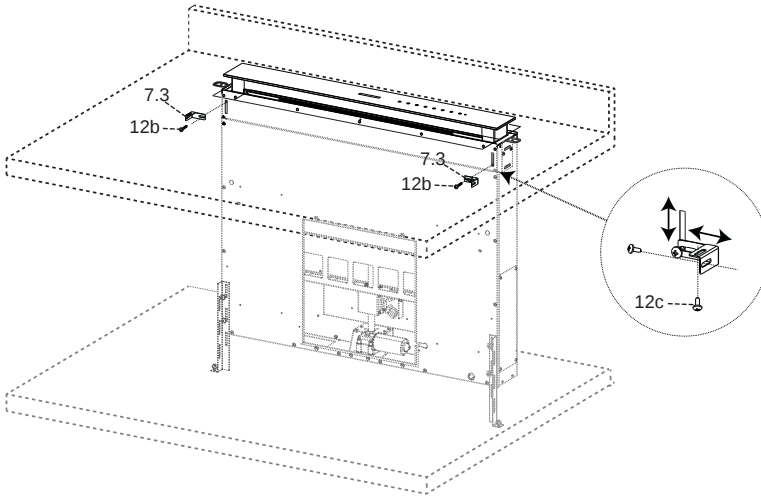
- À l'aide d'un niveau, niveler verticalement le corps de hotte et le fixer au plan inférieur avec 2 vis **12c** fournies.



- Fixer définitivement les vis **12a**.

## Fixation des brides en équerre

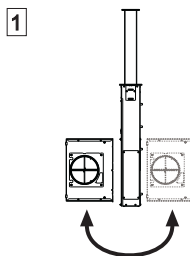
- Visser les brides **7.3** au corps de hotte avec les vis **12b** fournies, sans les serrer.
- Avec les vis **12c** fournies, serrer l'autre côté des brides **7.3**, soit aux parois latérales du meuble, soit à la partie inférieure du plan de cuisson.



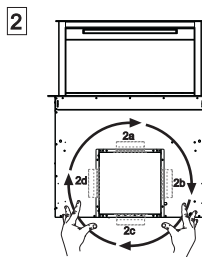
- Fixer définitivement les vis **12c** et **12b**.

## Fixation du groupe moteur

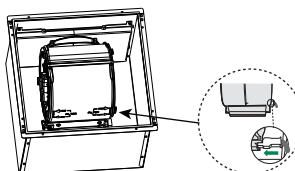
- L'installation du groupe moteur (1) en position frontale ou postérieure doit être décidée selon la prédisposition du meuble de cuisine, en vérifiant que le bouchon est correctement positionné.



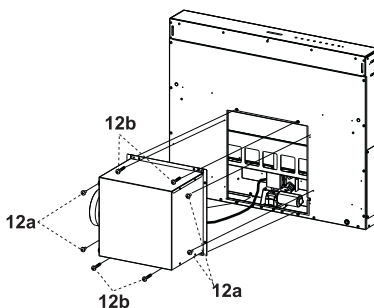
- Ensuite, selon l'endroit où a été réalisé le trou de sortie de l'air sur le meuble, le groupe moteur pourra tourner de 90° à la fois, afin de permettre la sortie de l'air des quatre côtés en correspondance de celui du meuble (2).



- Relier le connecteur venant du corps de hotte à la connexion du groupe moteur.

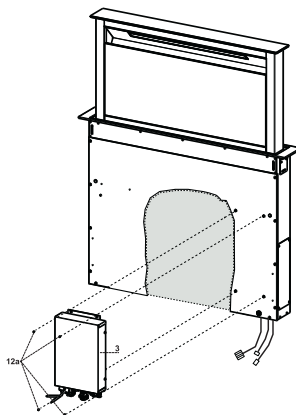


- Serrer ensuite le groupe moteur au corps de hotte avec les vis 12a et 12b fournies, comme indiqué dans la figure.

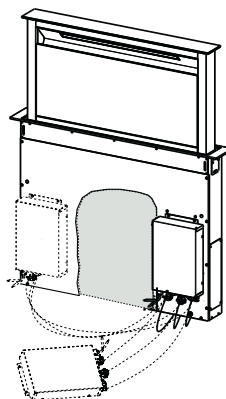


## Fixation du groupe électrique

- Relier les câbles électriques sortant de la partie inférieure droite du corps de hotte, aux connecteurs sur le groupe électrique.
- Tous les connecteurs des câbles ont leur correspondant sur le groupe électrique, par conséquent, prenez garde de ne pas vous tromper lors des connexions.



- Fixer le groupe électrique au corps de hotte avec les vis **12a** fournies.
- La position indiquée dans la figure est seulement une option ; si nécessaire, il peut également être monté à gauche du corps de hotte ou même être laissé libre sur la base du meuble, s'il n'y a pas d'empêchements structurels ou de sécurité.



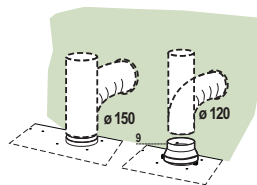
**⚠ Attention : ne pas installer le produit en laissant le boîtier électrique au contact du sol.**

## Branchements

### SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

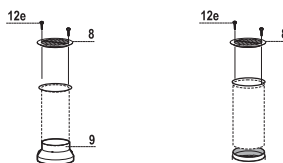
En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de  $\varnothing$  150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

- En cas de branchement avec un tube de  $\varnothing$  120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



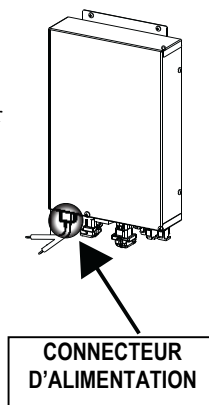
### SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Relier la bride au trou de sortie de l'air avec un tube rigide ou flexible de  $\varnothing$  120 ou 150 mm.
- Pour la liaison avec le tube  $\varnothing$  120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la grille orientée **8** sur la sortie à l'aide de 2 vis **12e** (2,9 x 9,5) fournies.
- Vérifier la présence des filtres anti-odeur à charbon actif. (Voir paragraphe Entretien filtres à charbon actif).



### BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.



## Montage frontal

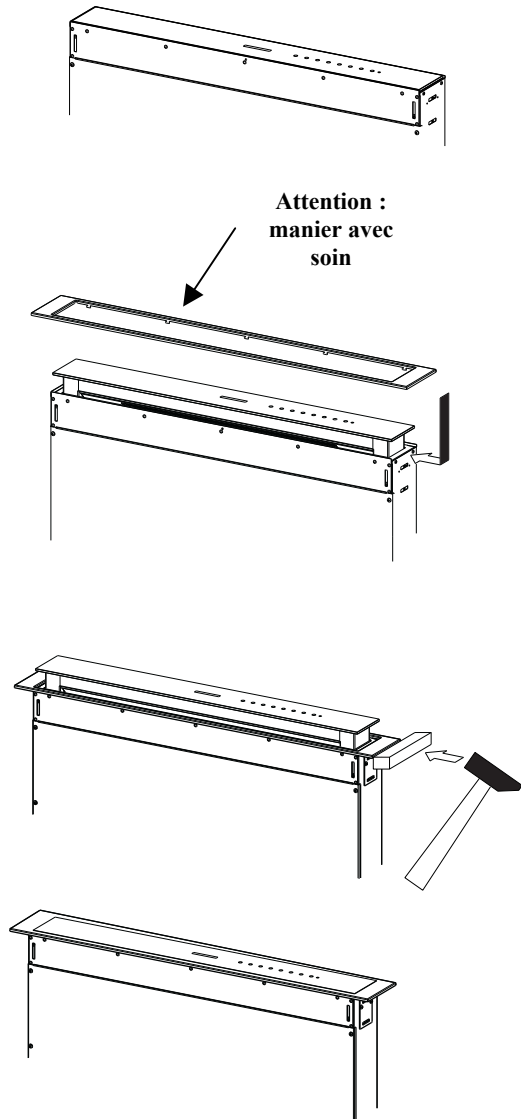
- Soulever le corps mobile de la hotte de quelques centimètres seulement. (Voir paragraphe Utilisation).
- Pour bloquer le mouvement, il suffit de faire pression vers le bas sur le corps mobile qui est en train de se soulever.

**Attention :** ne jamais bloquer la porte coulissante durant les phases d'ouverture ou de fermeture, sauf pour le montage du cadre.

- Retirer les protections en mousse des coins du verre.
  - Saisir le cadre frontal et l'enfiler par le haut, en veillant à ce que ses languettes s'insèrent dans les trous prévus sur la hotte, puis faire coulisser le cadre vers la gauche.
- Attention :** toutes les languettes doivent être insérées.

- Taper sur le cadre frontal de droite à gauche à l'aide d'un outil (marteau) jusqu'en butée. Pour ne pas l'abîmer, vous pouvez utiliser un élément (morceau de bois de la bonne dimension) entre le marteau et le cadre frontal.

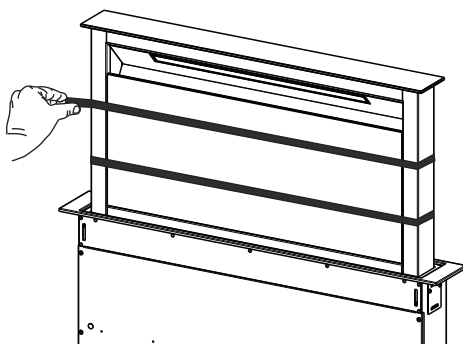
- Se référer au paragraphe Utilisation pour ramener le corps mobile en position standard.



## Panneau aspiration périphérique

---

- Ouvrir la porte de la hotte.  
(Voir paragraphe Utilisation).
- Retirer les deux bandes de ruban adhésif qui fixent le panneau seulement durant le transport.



# UTILISATION

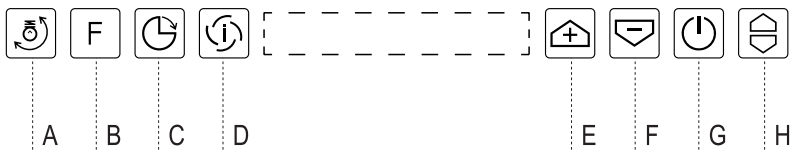


Tableau des commandes

| Touche | Fonction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Touche led                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A      | La touche fonctionne seulement avec la porte ouverte.<br>Appui bref = Allume/Eteint l' <b>éclairage</b> à l'intensité maximum.<br>Appui de 2 secondes = Allume/Eteint les <b>lumières de courtoisie</b> .                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| B      | Porte ouverte ou fermée<br>Appui bref(hors moteur) = effectue le <b>Reset</b> de l'alarme de saturation filtres.<br><br>Porte ouverte ou fermée<br>Appui de 2 secondes = Valide/Invalide l' <b>alarme filtres à charbon actif</b> avec le moteur coupé et sans alarmes filtres en cours.                                                                                                                                                             | Après 100 heures de fonctionnement, le symbole de la <b>goutte</b> s'affiche pour signaler la saturation des filtres métalliques.<br>Après 200 heures de fonctionnement, C s'affiche pour signaler la saturation des filtres à charbon actif.<br>2 Clignotements symbole C – Alarme filtres c.a. Activée<br>1 Clignotement symbole C – Alarme filtres c.a. Désactivée |
| C      | Porte ouverte.<br>Appui bref = Active/Désactive le <b>Delay</b> , l'extinction automatique différée de 30' du moteur et de l'installation d'éclairage à partir de n'importe quelle vitesse. Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche, couper le moteur ou fermer la porte.<br><br>Fonctionne aussi bien avec la porte fermée qu'ouverte avec moteur + éclairage = Off.<br>Appui de 4 secondes = Valide/Invalide le <b>Blocage clavier</b> . | Affiche le symbole <b>Horloge</b> .<br><br>Toutes les touches leds clignotent 2 fois. Durant le blocage, les touches leds s'éclairent en séquence.                                                                                                                                                                                                                    |
| D      | Fonctionne seulement avec la porte ouverte.<br>Appui bref = Valide/Invalide la vitesse <b>intensive</b> . Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. À la fin de ce délai, le système retourne à la vitesse précédemment réglée.<br>Pour la désactiver, appuyer sur cette même touche, couper le moteur ou fermer la porte.                                                                                                                           | Affiche le symbole I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E      | Fonctionne seulement avec la porte ouverte = augmente la vitesse d'exercice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Le nombre de segments allumés augmente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| F      | Fonctionne seulement avec la porte ouverte = diminue la vitesse d'exercice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Le nombre de segments allumés diminue.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| G      | Fonctionne seulement avec la porte ouverte.<br>Appui bref = <b>Coupe/Démarrer le moteur</b><br><br>Porte ouverte ou fermée<br>Appui de 2 secondes avec moteur et éclairage Off = Valide/Invalide la <b>télécommande</b> .                                                                                                                                                                                                                            | Extinction des leds.<br><br>2 clignotements touches leds = Télécommande validée<br>1 clignotement touches leds = Télécommande invalidée                                                                                                                                                                                                                               |
| H      | Porte ouverte = <b>Ferme la porte</b> + Éclairage et Moteur Off<br>Porte fermée = <b>Ouvre la porte</b> + Éclairage et Moteur On.<br><b>Attention</b> : Si, pour une raison quelconque, la porte est partiellement ouverte, en appuyant sur la touche la porte terminera son cycle d'ouverture ou de fermeture.                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de collecte spécialement prévus à cet effet.



### Tableau des commandes - Télécommande

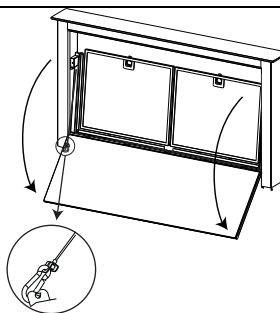
**Attention :** Initialement, le récepteur de la télécommande est désactivé, pour l'activer, voir le paragraphe **Utilisation Fonction Touche G**.



|   |                  |                                                                                                                                      |
|---|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⏻ | <b>Moteur</b>    | Porte fermée :<br>Ouvre la porte, branche le moteur à la première vitesse et l'éclairage à l'intensité maximum.                      |
|   |                  | Porte ouverte :<br>Appui bref : On / Off Moteur<br>Appuyée pendant 2 secondes : Ferme la porte et Moteur + Éclairage = Off           |
| — |                  | Seulement avec la porte ouverte :<br>Diminue la vitesse de fonctionnement à chaque appui.                                            |
| + |                  | Seulement avec la porte ouverte :<br>Augmente la vitesse de fonctionnement à chaque appui.                                           |
| ⌚ | <b>Intensive</b> | Seulement avec la porte ouverte :<br>Active la fonction Intensive                                                                    |
| ⌚ | <b>Delay</b>     | Seulement avec la porte ouverte :<br>Active la fonction Delay                                                                        |
| 💡 | <b>Éclairage</b> | Seulement avec la porte ouverte :<br>Appui bref : On / Off Éclairage<br>Appuyée pendant 2 secondes : On / Off Lumières de courtoisie |

## Nettoyage des Comfort Panels

- Ouvrir le Comfort Panel en le tirant par le haut.
- Décrocher le câble de sécurité en ouvrant le mousqueton.
- Décrocher le panneau du corps de hotte.
- Ne jamais laver le Comfort Panel au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur avec un chiffon humide et du détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur avec un chiffon humide et du détergent neutre ; ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges mouillées, ni de jets d'eau ; ne pas employer de substances abrasives.
- À la fin de l'opération, raccrocher le panneau et le mousqueton au corps de hotte et le refermer.



## Filtres à graisse métalliques

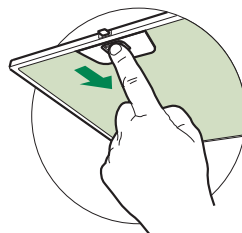
Ils sont lavables même au lave-vaisselle et ils doivent être lavés lorsque le symbole « **goutte** » s'inscrit à l'afficheur, ou au moins tous les 2 mois d'utilisation environ ou plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

### Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** (Voir paragraphe utilisation).

### Nettoyage des filtres

- Ouvrir la porte (Voir paragraphe Utilisation).
- Ouvrir le confort panel en le tirant.
- Retirer les filtres un à un en les poussant vers la partie postérieure du groupe et en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter. (Un changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à son efficacité).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit orientée vers la partie visible externe.
- Refermer le confort panel.



## Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Également lavable au lave-vaisselle, le nettoyer lorsque le symbole « C » s'allume ou au moins tous les 4 mois ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intense, en garantissant le fonctionnement jusqu'à un maximum de 5 lavages avant son remplacement. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

### Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** pendant 2 sec. :
  - 2 clignotements symbole « C » – Alarme saturation filtre à charbon actif **ACTIVÉE**.
  - 1 clignotement symbole « C » – Alarme saturation filtre à charbon actif **DÉSACTIVÉE**.

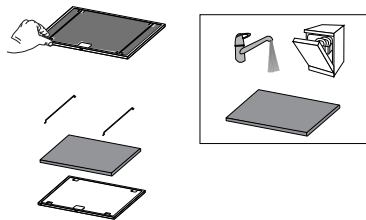
### REPLACEMENT DU FILTRE ANTIODEUR À CHARBON ACTIVÉ

#### Reset du signal d'alarme

- Éteindre l'éclairage et couper le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **B** (Voir paragraphe utilisation).

#### Remplacement du filtre

- Retirer le confort panel.
- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Retirer les bloque-filtres métalliques du filtre à graisse et nettoyer le filtre anti-odeur à charbon actif saturé.
- Remonter le filtre anti-odeur à charbon actif propre en le raccrochant au filtre à graisse à l'aide des bloque-filtres métalliques.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.
- Refermer le confort panel.



## Éclairage

**Attention :** Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7μW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...)

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).